

# Airs Ecosais

*Op. 34*

Violin & Piano

Arr.: Bertrand Moren

**Pablo de Sarasate**

EMR 95712

Des milliers d'enregistrements disponibles sur  
Thousands of recordings available on  
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



**TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !**

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

**DOWNLOADING: ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!**

Buy, print and play your sheet music with ease.

**DOWNLOAD: EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!**

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

**WWW.REIFT.CH**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)  
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Airs Écossais

*Op. 34*

*Pablo de Sarasate (Arr.: Bertrand Moren)*

## ***Français:***

Airs Écossais (Op. 34) de Pablo de Sarasate est une œuvre étincelante qui met en lumière l'admiration du célèbre virtuose espagnol pour les traditions musicales d'Europe du Nord. Composé en 1877, ce recueil rassemble plusieurs mélodies populaires écossaises que Sarasate transforme en véritables joyaux de virtuosité, mêlant la grâce des thèmes folkloriques à l'éclat d'une écriture brillante et raffinée. L'arrangement signé Bertrand Moren rend hommage à l'esprit original tout en offrant une esthétique sonore moderne, équilibrée et expressive. Fidèle au caractère vif, dansant et parfois nostalgique de la partition, il met en valeur la richesse mélodique et le charme typiquement « celtique » de ces airs. L'ensemble conserve l'élan naturel, la souplesse rythmique et la poésie qui font de cette pièce l'une des plus attachantes du répertoire inspiré des musiques traditionnelles.

## ***English:***

Airs Écossais (Op. 34) by Pablo de Sarasate is a sparkling work that reflects the famous Spanish virtuoso's admiration for the musical traditions of Northern Europe. Composed in 1877, it brings together several Scottish folk melodies, which Sarasate transforms into true virtuoso gems, combining the charm of the original themes with brilliant and refined writing. The arrangement by Bertrand Moren pays tribute to the original spirit while offering a modern, balanced, and expressive sonic aesthetic. Faithful to the lively, dance-like, and sometimes nostalgic character of the score, it highlights the melodic richness and the characteristic "Celtic" charm of these airs. The arrangement preserves the natural flow, rhythmic flexibility, and poetry that make this piece one of the most captivating in the repertoire inspired by traditional music.

## ***Deutsch:***

Airs Écossais (Op. 34) von Pablo de Sarasate ist ein funkelndes Werk, das die Bewunderung des berühmten spanischen Virtuosen für die Musiktraditionen Nordeuropas zum Ausdruck bringt. 1877 komponiert, versammelt dieses Werk mehrere schottische Volksmelodien, die Sarasate in wahre Virtuosenstücke verwandelt, indem er die Anmut der folkloristischen Themen mit brillanter und raffinierter Schreibweise verbindet. Die Bearbeitung von Bertrand Moren ehrt den ursprünglichen Geist und bietet gleichzeitig eine moderne, ausgewogene und ausdrucksstarke Klangästhetik. Treu dem lebhaften, tänzerischen und manchmal nostalgischen Charakter der Partitur, hebt sie den melodischen Reichtum und den typischen „keltischen“ Charme dieser Melodien hervor. Das Arrangement bewahrt die natürliche Dynamik, rhythmische Flexibilität und Poesie, die dieses Werk zu einem der liebenswertesten des vom Volkslied inspirierten Repertoires machen.



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

VIOLIN

# Airs Ecossais

## Op. 34

Pablo de Sarasate

Arr.: Bertrand Moren

Andante

Photocopying is illegal!

1

*f* 3

3

7

14

3

22

*p* *f* 3

29

**A** Grazioso non troppo vivo

*p* 3 3 3 3

34

rall. **B** a tempo

*p* *élégant* 3

38

3 3

42

3 *sempre p*

45

48

*ff pesante* 3

52

*p* *mf*

55

**C** *ff* >

EMR 95712

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

  
Photocopying  
is illegal!

# Airs Ecosais

## Op. 34

Pablo de Sarasate

Arr.: Bertrand Moren

Andante



Violin

Piano

8

16

24

*f* *3*

*f*

*p*

*f* *3*

*p*

*f* *3*

*p*

EMR 95712

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)

32 **A** Grazioso non troppo vivo

rall.

Musical score for section A, measures 32-35. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides a simple harmonic accompaniment.

36 **B** a tempo*élégant*

Musical score for section B, measures 36-40. The right hand has a more complex melodic line with trills and triplets. The left hand continues with a steady accompaniment.

41

Musical score for section B, measures 41-44. The right hand continues with melodic lines and triplets. The left hand accompaniment remains consistent.

45

Musical score for section B, measures 45-48. The right hand features a more active melodic line. The left hand accompaniment becomes denser with chords.

49

Musical score for section B, measures 49-52. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand accompaniment consists of block chords.

53

*mf*

*mf*

56 **C**

*ff* 3 3 *p* *ff* *p ff*

*ff* *ff*

60

*ff*

64 **D**

*p*

*p*

67

*ff*

*ff*

71 **E** Più presto

*p*

75

78 **F** Cadenza

rit. *f* *ff* <sup>3</sup> *p* *très léger*

*quasi gliss.*

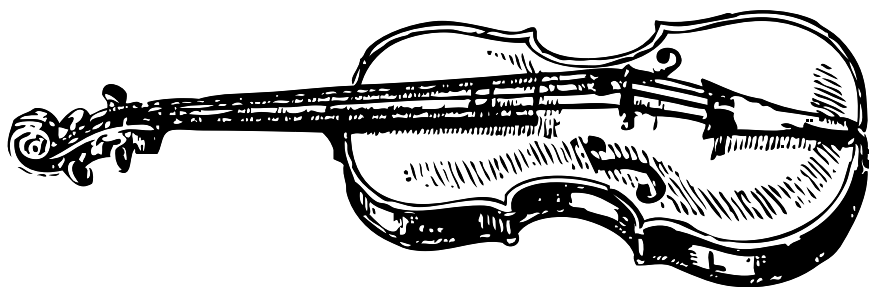
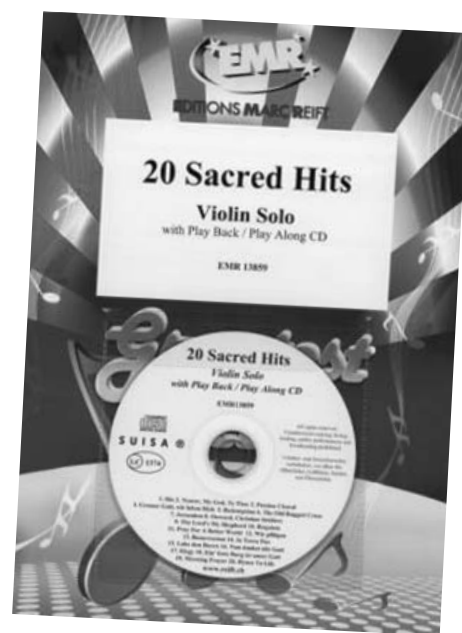
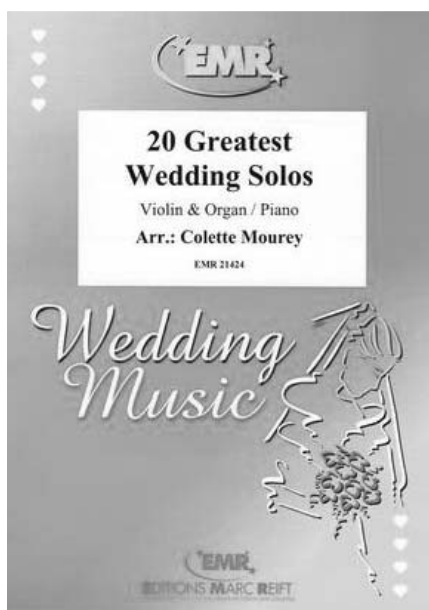
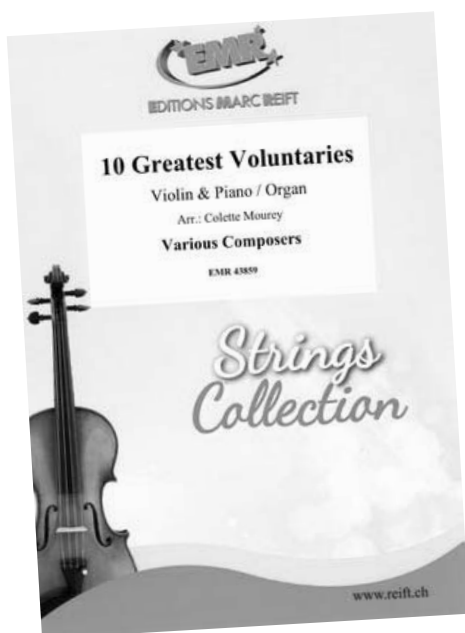
12 12 12 12

*poco rall.* **Andante, Molto Cantabile**

*f* *pp* *p*

*p*

# Collection Violin



**Discover all our scores for Violin**

**Entdecken Sie alle unsere Noten für Violine**

**Découvrez toutes nos partitions pour Violon**

**SCAN  
ME >**



*Use the filters to refine your search and find for example the style of your choice!*

*Nutzen Sie die Filter, um Ihre Suche zu verfeinern und zum Beispiel den Stil Ihrer Wahl zu finden!*

*Utilisez les filtres pour affiner votre recherche et trouver par exemple le style de votre choix!*